

ISTRUZIONI DI UTILIZZO



PROTEZIONE DAGLI INSETTI

841070_IT



INDICE

1.	INFORMAZIONI DI BASE	2
2.	SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI	2
3.	VALIDITÀ	3
4.	SICUREZZA	3
5.	UTILIZZO NEL RISPETTO DELLE CONDIZIONI	3
6.	AVVERTENZE PER LA CURA	4
7.	TELAIO	4
8.	TESSUTI	5
9.	GUARNIZIONI A SPAZZOLA	5
10.	FERRAMENTA	6
11.	FISSAGGIO	6
12.	PIASTRA IN POLICARBONATO	6
13.	DICHIARAZIONI DI PRESTAZIONI	6

1. INFORMAZIONI DI BASE

Grazie di cuore per l'acquisto di questo prodotto **WOUNDWO**.

La presa di conoscenza esatta di queste istruzioni di utilizzo prima della messa in funzione dei prodotti è una premessa per un funzionamento senza problemi.

Per la sicurezza delle persone è importante seguire queste istruzioni. Le indicazioni nelle istruzioni di utilizzo devono essere assolutamente osservate. L'inosservanza svincola il produttore dalla sua responsabilità. Si prega di osservare anche le indicazioni sul prodotto e sulla confezione.

Vi invitiamo a conservare tutte le istruzioni (istruzioni di montaggio e di utilizzo) e di consegnarle al nuovo proprietario in caso di un'eventuale vendita della protezione dagli insetti.

2. SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI

Indicazioni sulla sicurezza e informazioni importanti si possono reperire nella relativa sezione nel testo. Sono contrassegnate con un simbolo.



Questo simbolo contraddistingue le indicazioni importanti per la sicurezza di persone, animali e beni materiali o per il funzionamento della protezione dagli insetti.



Questo simbolo contraddistingue informazioni importanti sui prodotti per l'utilizzatore.

3. VALIDITÀ

Per i seguenti prodotti **WOUNDWO** per la protezione dagli insetti hanno validità queste istruzioni di utilizzo: telaio di fissaggio per protezione dagli insetti, telaio rotante, porta e finestra a vento, impianti scorrevoli, tenda, tenda plissettata, copertura lucernario dei sistemi di protezione dagli insetti **WOUNDWO** NEHER.

4. SICUREZZA



Tutti i prodotti per la protezione dagli insetti **WOUNDWO** sono realizzati e prodotti secondo quanto disposto dalla norma EN 13561. Ciononostante, l'utilizzo dei dispositivi senza il rispetto delle relative istruzioni può causare pericoli per le persone coinvolte e gli animali, o danni al prodotto o ad altri beni di valore.

Il prodotto per la protezione dagli insetti può essere utilizzato solo in condizioni tecniche perfette, oltre che nel rispetto delle relative disposizioni, tenendo conto della sicurezza e dei pericoli e osservando le presenti istruzioni di utilizzo.

Guasti che possono pregiudicare la sicurezza devono essere eliminati immediatamente.

5. UTILIZZO NEL RISPETTO DELLE CONDIZIONI

I prodotti **WOUNDWO** per la protezione dagli insetti fungono principalmente da protezione dagli insetti volanti e da piccoli insetti striscianti, in quanto evitano che questi entrino negli spazi abitativi e nei locali delle abitazioni. Un utilizzo diverso o eccedente si riterrà non conforme alle disposizioni. La società produttrice non è responsabile per i danni eccedenti.

A causa della loro struttura, i prodotti per la protezione dagli insetti non sono in grado di escludere totalmente l'infiltrazione di insetti. Soprattutto le aperture per il drenaggio dell'acqua su porte e finestre (necessarie per deviare in modo controllato la pioggia trasportata dal vento) possono favorire talvolta l'infiltrazione di insetti nei locali di casa. – Ciò non rappresenta alcun motivo di reclamo.

Senza l'autorizzazione del produttore non è ammesso apportare alcuna modifica, integrazione o trasformazione a un prodotto **WOUNDWO** per la protezione dagli insetti. Non è consentito agganciare ulteriori oggetti al prodotto in quanto ciò comporterebbe un carico supplementare sul prodotto stesso, che ne potrebbe risultare danneggiato. I prodotti per la protezione dagli insetti non in condizioni perfette devono essere sin da subito sostituiti da un rivenditore specializzato.

Per la sostituzione di parti usurate o difettose possono essere impiegati solo i ricambi approvati da **WOUNDWO**. Nel caso di pezzi acquistati da terzi, non è possibile garantire che questi siano stati progettati e realizzati conformemente ai requisiti di sicurezza e al tipo di sollecitazione previsto.

Le opere di montaggio e manutenzione possono essere eseguite esclusivamente da società specializzate o da personale qualificato. È vietato il montaggio di porte o finestre di fuga.

WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non conforme alle disposizioni.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

**OSSERVARE OBBLIGATORIAMENTE LE PRESENTI AVVERTENZE PER L'UTILIZZO E CONSERVARLE IN MODO PERMANENTE!**

La protezione dagli insetti non è appropriata come dispositivo anticaduta per bambini o per animali domestici.

Il montaggio può avvenire unicamente da parte di personale qualificato.

Per telai di fissaggio: Accertarsi che durante l'affissione del telaio di fissaggio non vi sia nessuno sotto la finestra. Durante l'affissione, tenere ben saldo il telaio di fissaggio e non azionarlo in presenza di vento forte.

Per telai rotanti e oscillanti: Chiudere e bloccare la protezione dagli insetti ai primi segnali di vento forte (nella misura in cui possano verificarsi forti raffiche nel luogo di installazione). Quando chiuso, il sistema a molla con barra di torsione di un chiudiporta si trova sotto tensione. Prima di affiggere la porta, è necessario estrarre con attenzione la molla del chiudiporta. Assicurarsi che quando la porta è smontata, la molla con barra di torsione sporga dal telaio, escludendo così eventuali lesioni. I blocchi magnetici impiegati nei telai oscillanti e in parte in quelli rotanti dispongono di un campo magnetico in grado di eliminare dati da supporti dotati di banda magnetica. Nel caso di pacemaker e defibrillatori impiantati possono verificarsi interferenze. Mantenere pertanto una distanza prudente. I manuali di queste apparecchiature contengono tutte le avvertenze di sicurezza pertinenti.

Per le tende a rullo: I tessuti delle tende a rullo usate come protezione dagli insetti vengono pretensionati mediante un albero a molla. In caso di smontaggio scorretto dell'albero del tessuto sussiste il rischio di lesioni. Per eventuali lavori di manutenzione e riparazione, si prega dunque di contattare sempre un'impresa specializzata competente.

**AVVERTENZE GENERALI**

Il tessuto è totalmente trasparente, quindi è facile non vederlo. Fare attenzione per non sbattere contro il tessuto.

Per tende a rullo plissettate: Aprire il parato ai primi segnali di forte vento (tempesta).

Nonostante l'impiego di materiali pregiati, il tessuto e la cordicella di una tenda plissettata sono soggetti per via della loro struttura a un'usura maggiore rispetto, ad esempio, alle porte scorrevoli, oscillanti o rotanti.

6. AVVERTENZE PER LA CURA GENERALI



Prodotti Neher richiedono poca manutenzione, sono facili da pulire e da curare. Rispettando le seguenti avvertenze per la cura, la pulizia e la conservazione, si prolungherà la vita utile dei prodotti, garantendone il massimo comfort di azionamento.

Parti soggette a usura: Le parti soggette a usura sono esposte a variazioni naturali dal punto di vista tecnico a causa degli effetti dei raggi UV, del calore e dell'acqua, i quali possono contribuire all'espansione, al restringimento e allo sbiadimento, influenzando così il loro comportamento di chiusura.

Ricambi: Per sostituire parti usurate o difettose, possono essere impiegati solo i ricambi approvati da WO&WO; in caso contrario, viene meno ogni diritto correlato a garanzie contrattuali e legali. Conoscenze insufficienti o la mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza comportano la perdita di qualsiasi diritto di garanzia.

Campioni, ordinazioni successive, riparazioni: A causa di modifiche tecniche o modifiche legate a collezioni o a lotti, possono verificarsi scostamenti visivi tra i campioni e il reticolo per la protezione dagli insetti fornito o (in caso di ordinazioni successive e riparazioni) tra i campioni e il vecchio reticolo per la protezione dagli insetti.

7. TELAIO



L'anodizzazione e la verniciatura a polvere sono procedimenti di finissaggio particolarmente resistenti e decorativi per i componenti in alluminio. Per mantenere l'aspetto originario dei prodotti durante decenni, le superfici devono essere obbligatoriamente trattate con regolarità eseguendo due interventi di pulizia all'anno. Ai fini della valutazione dell'aspetto decorativo occorre osservare per le superfici visibili una distanza di 3 metri, in verticale rispetto alla superficie, in presenza di luce naturale diffusa. Osservazione: Per luce naturale diffusa s'intende un'osservazione all'aperto, con il cielo leggermente nuvoloso, quindi senza la radiazione solare diretta, ma con il sole allo zenit.

La pulizia delle superfici del telaio non può avvenire sotto la radiazione solare diretta. È possibile utilizzare detersivi a pH neutro come ad esempio detersivi per stoviglie nella diluizione consueta. I detersivi aggressivi o abrasivi attaccano la superficie e sono quindi da escludere, così come gli apparecchi a getto di vapore.

Per rimuovere sporco ostinato, grasso e unto consigliamo la nafta per pulitura a secco senza aroma. Lasciarla agire solo per poco tempo, quindi risciacquare con acqua pulita. Si prega di osservare le avvertenze di sicurezza e per l'utilizzo dei rispettivi prodotti di pulizia.

8. TESSUTI



Il telaio si caratterizza per una buona resistenza allo strappo e un'elevata resistenza alle intemperie. Tuttavia, se vi si depositano, ad esempio, resti di insetti o sporco, questi possono essere mangiati da vespe e uccelli. Questo può provocare piccoli fori nel tessuto. I resti di unto e sporco che non vengono rimossi possono inoltre attaccare la superficie del tessuto causando odori molesti. È possibile prevenire queste situazioni rimuovendo qualsiasi resto di insetti o sporco dal tessuto. Una pulizia del tessuto si rende necessaria a seconda del grado di sporcizia, ma in ogni caso almeno due volte all'anno.

Il modo ottimale per pulire il tessuto è mediante un panno in microfibra. Si evita così una carica statica del tessuto. È importantissimo inumidire il panno prima di iniziare la pulizia. È inoltre possibile utilizzare detergenti a pH neutro.

Per rimuovere sporco ostinato causato da polvere, grasso e particelle di insetti consigliamo una pulizia preliminare grossolana con una paglietta abrasiva. Per evitare danneggiamenti, assicurarsi di utilizzare la paglietta abrasiva con estrema cautela, specie sui tessuti di vecchia data.

Consiglio per il tessuto Transpatec:

Per pulire il tessuto Transpatec è anche possibile utilizzare l'aspirapolvere. A tal fine, basta inserire la bocchetta per cuscini e aspirare il tessuto con attenzione.

Consiglio per i tessuti antipolline:

Questo tessuto dispone di uno speciale rivestimento che «attira» il polline circostante, «intrappolandolo». A seconda del grado di sporcizia, le particelle così depositate andrebbero rimosse con regolarità. In tale ambito consigliamo di risciacquare semplicemente il tessuto sotto acqua corrente. Per asciugarlo, si prega di utilizzare un panno morbido, asciutto e senza pelucchi, con cui tamponare il tessuto con cautela (NON STROFINARE). Detergenti diversi dall'acqua andrebbero usati su questo tipo di tessuto con rivestimento speciale soltanto in presenza di sporco molto ostinato.

In questi casi è possibile utilizzare detergenti idonei per tessuti funzionali (ad es. giacche, giacche a vento, indumenti sportivi, cappotti in tessuto a membrana o microfibra). Per evitare di danneggiare il rivestimento del tessuto, impiegare questo tipo di detergenti con parsimonia, attenzione e delicatezza. Il polline aderente al tessuto viene poi perlomeno lavato via dalla pioggia. In caso di pioggia intensa può tuttavia accadere che le gocce penetrino attraverso le aperture delle maglie del reticolo antipolline, schizzando contro i vetri delle finestre. Una volta che l'acqua si è asciugata, il polline rimane depositato sui vetri delle finestre. In tal caso consigliamo di pulire i vetri delle finestre il prima possibile, perché il polline inizialmente aderisce ancora relativamente bene ai vetri.

Attenzione: I reticoli antipolline fanno parte della prevenzione secondaria e non sostituiscono il trattamento medico. I reticoli antipolline certificati ECARF prevengono l'infiltrazione di polline nei locali, riducendo così i sintomi delle allergie. Essi non garantiscono tuttavia una protezione completa dal polline.

Consiglio per i tessuti in acciaio inossidabile:

I tessuti in acciaio inossidabile sono resistenti alle intemperie, estremamente resistenti allo strappo e molto facili da pulire. Fatta questa premessa, è possibile che all'aperto si depositi sul tessuto una cosiddetta pellicola di ruggine che non solo non è bella da vedere, ma che può anche provocare formazioni ostinate di ruggine sull'acciaio inossidabile. È quindi perentorio rimuovere immediatamente queste pellicole di ruggine. A tale scopo, si può utilizzare ad esempio una spazzola morbida con un detergente a pH neutro. In presenza di sporco ostinato può essere d'aiuto un detergente per acciaio inossidabile normalmente disponibile in commercio. Accertarsi di risciacquare con abbondante acqua tutti gli strumenti utilizzati per la pulizia, senza lasciare resti. È inoltre opportuno trattare il tessuto con estrema cautela durante la pulizia, onde evitare eventuali spostamenti dello stesso. Per quanto riguarda le coperture lucernari è possibile che soprattutto sul lato inferiore del tessuto in acciaio inossidabile si formi un deposito di color bianco. Si tratta di ossido di zinco, uno strato protettivo che si viene a formare tra il reticolo zincato e il tessuto in acciaio inossidabile. Non rappresenta alcun problema per nessuno dei due componenti e non è necessario rimuoverlo; in caso contrario ci sarebbe il rischio di ruggine. Corrosione per contatto: Evitare assolutamente di appoggiare oggetti contro la copertura lucernari, soprattutto gli oggetti metallici (pale da neve in metallo, attrezzature da giardino, ecc.).

Attenzione: Assicurarsi di non gettare sale sulla copertura lucernari. Anche in caso di tessuti in lamiera stirata di alluminio.

Attenzione: Onde evitare danneggiamenti al tessuto, fare in modo di non appoggiare oggetti appuntiti come ad esempio scale o sedie sulla copertura lucernari. Evitare inoltre l'utilizzo di pale da neve sulle coperture lucernari.

9. GUARNIZIONI A SPAZZOLA



Le guarnizioni a spazzola Neher si compongono di polipropilene trattato con silicone e si caratterizzano, tra l'altro, per una buona resistenza ai raggi UV. Ai fini della protezione e per conservarne l'aspetto si consiglia - a seconda del grado di sporcizia - di pulire le spazzole in occasione della pulizia del telaio e, in ogni caso, almeno due volte all'anno. È possibile utilizzare detergenti a pH neutro (ad esempio detersivi per stoviglie) nella diluizione consueta.

Fessura nelle guarnizioni a spazzola

Per raggiungere un collegamento «a prova di insetti» tra l'elemento per la protezione dagli insetti e la finestra, la porta, il pavimento o la parete, vengono utilizzate delle spazzole a mo' di guarnizione. In base alle diverse situazioni di montaggio può però rendersi visibile una fessura. Non si tratta di un difetto, poiché un'eventuale fessura di grandi dimensioni, se misurata correttamente, non misura che pochi decimi di millimetri, ed è quindi più piccola dell'apertura del tessuto della protezione dagli insetti stessa.

Guarnizioni a spazzola nelle porte oscillanti

Le guarnizioni a spazzola in concomitanza dei sistemi a molla con barra di torsione e del puntello sono esposte a sollecitazioni meccaniche e possono, specie all'inizio, perdere alcune setole. Si tratta di un fenomeno del tutto normale legato al movimento a pendolo della porta, quindi non è da considerarsi un difetto. Nelle guarnizioni a spazzola disposte le une di fronte alle altre può accadere all'inizio che il battente della porta si chiuda in modo leggermente sfalsato, finché le spazzole si «adattano».

10. FERRAMENTA



I componenti di ferramenta rilevanti ai fini della sicurezza (squadri, ruote, perni a molla e coprigiunti ad angolo) vanno controllati regolarmente per verificare la corretta tenuta e l'usura. A seconda della situazione, procedere al serraggio delle viti di fissaggi. Tutte le parti mobili della ferramenta dei vostri elementi Neher richiedono poca manutenzione. Tuttavia, un po' di olio e grasso senza acido aiuta a mantenere le parti meccaniche fluide e a garantirne il comfort di azionamento nel lungo termine. Noi consigliamo di svolgere lavori di manutenzione almeno una volta all'anno ai telai di fissaggio e almeno due volte all'anno alle porte a battente. In particolare i perni curvi degli squadri vanno lubrificati almeno 2 volte all'anno per evitare cigolii.

11. FISSAGGIO




I componenti di ferramenta rilevanti ai fini della sicurezza (viti, supporti e binari a Z) vanno controllati regolarmente per verificare la corretta tenuta e l'usura. A seconda della situazione, procedere al serraggio delle viti di fissaggi.

12. PIASTRA IN POLICARBONATO



L'ultraresistente piastra in polycarbonato trasparente, con protezione UV, è resistente alle intemperie, altamente robusta e non ingiallisce rapidamente come le piastre senza protezione. A seconda delle condizioni climatiche, può formarsi dell'acqua di condensa (oleosa) o «acqua stagnante» sulla piastra in polycarbonato. Ciò non rappresenta alcun problema per la piastra. Tuttavia, esiste il rischio di formazione di muschio. In base alle necessità, in tali casi è possibile applicare il prodotto Neher per la rimozione della patina verde o di alghe o un prodotto equivalente disponibile in commercio. Fare attenzione a utilizzare solamente prodotti per la rimozione di patine verdi e di alghe che siano stati approvati espressamente per l'uso su piastre in plastica

13. DICHIARAZIONI DI PRESTAZIONI

	1	DF-2016-1	DT-2016-1	LI-2016-1	PT-2017-1	R04/R06-2017-1		
	2	DFX/XX	DTX/XX	LIX/XX	PTX/XX	ROX/XX		
	3	„NPD“	„NPD“	„NPD“	„NPD“	„NPD“		
	4	0	0	0	0	1		
	1	R05-2017-1	SD-2016-1	SP-2016-1	ST-2016-1	PL-2017-1		
2	R05/XX	SDX/XX	SPX/XX	STX/XX	PL/XX			
3	„NPD“	„NPD“	„NPD“	„NPD“	„NPD“			
4	0	0	0	0	0			
NEHER Systeme GmbH & Co. KG Wellendingerstr. 15 D - 78665 Frittlingen								
15								
EN 13561								
Verwendung im Außenbereich								
1	Ref.-Nr. Leistungserklärung	2	Kenncode		3	Gesamtenergiedurchlassgrad	4	Windwiderstandsklasse



